HELVECIA

AÑO V.—NÚM. 329 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 20 de Febrero de 1918 | Propietario-Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Precios de suscripción
(ADELANTADO)

Interior, por mes. . . .	$ 0.40
» Semestre. . .	» 2.30
» Año	» 4.50
Exterior Semestre . .	» 2.80
» Año.	» 5.50

Anuncios a precios reducidos

Redacción y Administración: calle Treinta y Tres.

Aparece los Miércoles y Sábados

Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Víctimas del deber

Hágase justicia

Continúa la policía cometiendo desmanes incalificables. Días atrás el señor Caraciolo B. Pais, director de nuestro colega «Rivera» que se edita en la ciudad del mismo nombre, fué víctima de un atentado criminal. El caso es gravísimo. Cuando se quiere ahogar la voz de los periodistas independientes con el poder de brutales e inauditas agresiones, hay sobrados motivos para exigir una intervención inmediata y reparadora de aquéllos que se encuentran en condiciones de castigar delitos de la índole del que nos ocupa y debe ocupar la atención de la prensa nacional. Un miembro de la familia periodística ha sido agredido y por elementos que encuentran amparo para cometer delitos que merecen la acción penal. Y todos los que escribimos para el pueblo y por el pueblo, y todos los que anhelamos su bienestar, debemos agruparnos en torno del compañero de que milagrosamente escapóse de las garras de la muerte. Haga en circunstancias tales solidaridad de sentimientos y de pensar. No nos lo abandonemos a quienes por defender los intereses imperiosos de la verdad y la justicia, exponen su vida y el bienestar de los suyos. Seamos también en la hora de prueba sus leales defensores. Abroguemos en aras de sus derechos y libertades. Tengamos para Caraciolo B. Pais el esfuerzo mental que mucho vale y puede. Estemos a su lado con nuestras armas de nobles combatientes. Todos solicitemos de los encargados de la cosa pública amplia garantía para el colega y que la justicia no se muestre esquiva en castigar a los que cobardemente pretendieron arrancar a la vida a un hombre de ejemplar carácter y valentía.

No es posible que quede impune el atentado de que ha sido objeto el señor Pais: no es dable que los delincuentes gocen de libertad y aún más: se le proteja en sus criminales intenciones, dando causa para que ellas sean llevadas a la práctica con la consiguiente unanime reprobación pública.

Hágase justicia!

El "Diario Oficial"

Suscripciòn obligatoria

Por los ministerios respectivos se ha dirigido—según informa un colega metropolitano - a numerosas oficinas una circular transcribiendo una resolución dictada por el Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Industrias, sobre la obligatoriedad de suscribirse al «Diario Oficial», ya que por un decreto gubernativo la publicación de las resoluciones en dicho órgano, implica el conocimiento oficial de los mismos.

En la Argentina

LAS HUELGAS

Graves sucesos vienen ocurriendo en Buenos Aires con motivo de la huelga tranviaria. Se han producido dos atentados terroristas contra dos tranvías Lacroce, resultando tres personas heridas.

Temese que se produzca la huelga general.

Suma y sigue...

Continuan apareciendo nuevas pruebas contra la institución policial nacional.—En Cerro Largo, tampoco la policía marcha como Dios manda.—Existen denuncias contra aquella. Sobre el particular manifiesta un diario de la Capital:

El Presidente de la República recibió la visita del doctor Luis Alberto de Herrera. Motivó la presencia de este ciudadano en la casa de Gobierno, el deseo de exponer al primer magistrado varias denuncias contra la policía de Cerro Largo. El Dr. Herrera concretará en un memorandum las acusaciones formuladas. El Poder Ejecutivo, recibida dicha exposición, adoptará una resolución al respecto.

Del Dr. M. F. Langón

Asfixia en general

(Continuación)

Método Laborde.— Hasta fines del siglo XIX, la insuflación pulmonar era considerada como el procedimiento indicado en todos los casos de asfixia. Pero ahora se prefieren otros métodos, entre los cuales recordaremos el que Laborde descubrió cierto día cuando entregado a las delicias de la pesca, vinieron a buscarle apresuradamente para atender a un infeliz que se había ahogado a gran distancia del lugar en donde el conocido médico estaba pescando. A pesar del fastidio que le produjo ese llamado, en momentos en que experimentaba sensaciones agradabilísimas, abandonó la caña y el anzuelo, y pensando que tenía un deber de conciencia que cumplir hizo desaparecer al pescador delante del médico y se dirigió hacia la playa en donde le decían que estaba el ahogado. Cuando el doctor Laborde llegó al lugar del suceso, lugar que estaba muy distante, se encontró con un caso de asfixia que databa de más de una hora, y que varias personas habían tentado volverlo a la vida por el procedimiento más vulgarizado y del cual hablamos en el párrafo anterior. Visto lo cual, procuró ensayar un procedimiento que hasta entonces había empleado en su laboratorio para restablecer la respiración interrumpida en los animales; hizo una serie de tracciones de la lengua al ahogado y el más lisonjero éxito coronó sus esfuerzos: el hombre volvió a la vida.

Poco después repetía las mismas maniobras en otro ahogado y obtenía una nueva resurrección. Publicó sus observaciones y desde entonces su método fué vulgarizado, dando siempre resultados maravillosos en todos los casos de asfixia.

Vamos a indicar cómo se aplica:

Se empieza por abrir la boca al asfixiado, para lo cual se emplea un mango de cuchillo, cuchara, corcho, bastón, etc., que se coloca entre los maxilares y q' se mantiene entre las últimas muelas con objeto de poder tomar libremente la lengua. Se agarra la lengua entre el pulgar y el índice, con un pañuelo para que no resbale y se ejerce una tracción; hacia adelante después se hace cesar la tracción, se hacen así una serie de contracciones fuertes, repetidas, sucesivas y rítmicas, 15 a 20 veces por minuto, procurando imitar los movimientos de la respiración, lo que se puede obtener facilmente tirando de la lengua, del asfixiado cada vez que uno mismo respira. Cuando se hacen en el asfixiado las tracciones rítmicas de la lengua, ésta obedece pasivamente; pero en cuanto se siente cierta resistencia, es signo de que la vida vuelve, produciéndose a menudo, muy poco después una inspiración ruidosa que Laborde llama «el hipo inspirador», signo precioso de «reviviscencia».

Las tracciones linguales deben continuarse durante bastante tiempo: después de una hora, y en casos más raros hasta dos horas, el asfixiado ha podido volver nuevamente a la vida.

Sección poética

TRAMONTO LÍRICO

FRAGMENTO

(A los poetas Manuel Benavente y Luis Leca y Madrazzo).

Recuerdas? Tú abandonada en el muyido césped
Y tus formas voluptuosas
Que insinuaban cariciosas,
En estático delirio, las delicias del Edén.

¡Qué perfume se exparcía de tu cuerpo seductor!
¡Cómo tus labios quemaban
Y tus ojos me miraban,
Y tus ojos me miraban, con mirada de candor!

Y tus labios murmuraban extasiado de ilusión:
¡Cántame versos, decía,
Canta versos alma mía
¡Oh poeta! Yo en tus versos morir quiero de pasión!

—Dime que me quieres mucho ¡oh adorada virgencita!
Luego mi lira callada
Dejo y escucho ¡oh amada!
Los himnos conque Natura celebrerá nuestra cita.

Escucha como murmura su nó ritornelo el río
Y como su ave en el Laud
Lanza, cruel nota de un Laud,
Sus arpegios lastimeros, en sublime desvarío.

Oculta entre el follaje acechan de Cupido
La flecha que apuntando
El pecho irá oradando
Hasta sentir el eco de un corazón herido

—Tantas veces te lo he dicho ¡oh, mi amado! ¡oh, mi ilusión!
Y tú lo lees en mis ojos
Cuyos efluvios son rojos,
Cuyos efluvios son rojos, de dolor y de pasión...

—Muchas veces me lo has dicho. Pero, tienen tal acento
Esas palabras aladas,
Por tus labios pronunciadas
Y en la brisa moduladas en un mágico concento!

Dime otra vez que me quieres, dime otra vez que eres mía
Y mecida en tus palabras,
Por los ritmos arrullada,
En un éxtasis supremo, goce mi alma tu ambrosía!

DARÍO RENÉ DE RUBENS.

Nueva Helvecia, II/918.

La feria Arroyo Grande

Por Menendez y Larriera

Tendrá lugar el sábado próximo la importante feria nacional de ganadería en el acreditado local Arroyo Grande, por los activos martilleros de San José señores Menéndez y Larriera.

Como se sabe este mercado de transaciones ganaderas goza de un gran prestigio, lo que es motivo suficiente para augurar un éxito lisonjero a esta fiesta del trabajo. Además cuenta con un crecido numero de haciendas catalogadas, como se verá por el resumen que va enseguida:

Novillos y Bueyes	2629
Vacas y Vaquillonas	185
Carneros Lincoln	150
Capones y Ovejas	950
Yeguarizos	10

Concurrirán a esta feria los Gerentes de las Sucursales del Banco de la República de San José y de esta localidad, quiénes facilitarán las operaciones, habriendo créditos extraordinarios a los hacendados.

El remate no se suspende por mal tiempo, pues el local cuenta con grandes comodidades.

Singular rasgo de altruismo

Con este mismo epigrafe, escribe el semanario «Mundo Argentino»:

«No hace mucho se produjo en esta capital, el caso de un enfermo que falleció y que pudiera haberse salvado de haber alguna persona que se hubiese prestado a tiempo a practicar la transfusión de sangre. Tan ingrata circunstancia ha movido al doctor Agote a proponer la compra de sangre a las personas que se presten a tal comercio, y con el propósito sin duda, de evitar que se repita en lo sucesivo aquel deplorable caso.

«La propuesta del doctor Agote ha encontrado eco en los sentimientos generosos de dos jóvenes obreros, los señores Marcos Ruy-Pérez y Humberto Romano, de 24 y 23 años de edad respectivamente, ambos tipógrafos de los talleres gráficos HELVECIA, de Colonia Suiza, quienes por intermedio de esta revista, se ofrecen gustosos y desinteresadamente para que se les practique la transfusión de sangre en los casos en que se les considere útiles.

«Complacidos, trasmitimos el ofrecimiento de les humanitarios jóvenes al doctor Agote, a cuya disposición se ponen desde ya, a los efectos indicados.

«Es un singular rasgo de altruismo digno de las más noble emulación».

Los anónimos

«Cuál es — pregunta la doctora Alixandre—la psicología de los autores de anónimos? Aludido directamente por tan ilustre dama, no quiero aplazar mi respuesta.

Los autores de anónimos no pueden ser estudiados en un solo grupo por que hay en las cartas sin firmas sustanciales variantes. Refiriéndonos solamente a aquellas que no producen pena ¿quién duda que existe una diferencia fundamental entre las que se refieren a nosotros personalmente y las que aluden a los seres que no son queridos? Por censurables que sean las primeras puede ser disculpable la intención que las dicta, y por desmedida que sea nuestra soberbia, es preciso leerlas con cierta humildad.

De cien veces, noventa y nueve el autor es un envidioso; pero ¡que atinado y clarividente! Leemos sus frases con rubor. Es verdad: he-

mos cometido esta falta que nos señala, hemos sido ignorantes, desidiosos, torpes. Procuremos corregirnos. ¿A preguntarnos cuál puede ser la psicología de nuestro censor? La que nos interesa es la nuestra. Debemos enmendarnos, admitir el consejo como una leal advertencia y aun quedar agradecidos a quien nos la envía. Un paquete de anónimos nos puede ser más útil con sus groserías, que un tratado antieducativo.

Y contestando a la pregunta, creo que la psicología de los autores de semejante género de anónimos, no difiere de la de los demás seres relacionados: la que suele cambiar es su patología: son enfermos de la voluntad, de los estudiados por Ribot, que no se atreven a decir en voz alta o con su firma, lo que es timan verdadero y notorio. Cuando injurian, son sencillamente envidiosos; es decir, monomaníacos de grandezas, con predisposición notorio a la parálisis general progresiva.

Antonio Zo:aya.

IMPRESION DE ESTAMPILLA

La Dirección General de Impuestos Directos queda facultada para imprimir 400.000 estampillas universitarias.

Los últimos días de Momo

Los festejos realizados

Recién cuando se veía al viejo Momo que estaba por «estirar la pata» se pensó entre nosotros rendirle algún homenaje. Y así fué. Se organizó un programita, y con un entusiasmo mayor al que se esperaba nos entregamos a la «garufa».

En las últimas horas de la tarde del sábado, ya algunas murgas recorrían las calles de la población, llenándolas de alegría. Por la noche, la inauguración de la Banda de Música, que dirige el joven Baltasar Naviliat, dió motivo a que de las más distanciadas viviendas llegara alguien a escuchar aquellos acordes melodiosos. Muchas máscaras sueltas también se presentaron a la plaza a dar una nota alegre con su chistoso palabrería, no faltando el gaucho que quita la colcha de la cama para vestir el chiripá de múltiples colores y munido también del inmenso facón de madera. Luego hubo bailes de disfraz y particular en el Centro Helvético, el que se vió sumamente animado, la concurrencia que asistió fué numerosísima. Hubieron también algunos bailes familiares y no faltó tampoco el baile popular.

El domingo ya más animado. Desde las primeras horas de la tarde se veían murgas y máscaras sueltas. A las 6 dió comienzo el corso que resultó bastante concurrido; numerosos automóviles, coches, charrets y carros ocupados por señoritas y caballeros daban una nota alegre en su continuo cambio de ramos y también de frases propias del ambiente. Hubo también retreta por la banda. En la noche tuvo lugar una nueva retreta que dió lugar a que numeroso público se congrera en la plaza. En el Centro Helvético se organizó una tertulia la que estuvo muy concurrida.

—

Habiendo quedado los espíritus aún con ánimo para seguir la «garufa», se ha resuelto organizar nuevos festejos para el sábado y domingo próximo.

A no dudarlo estas fiestas resultarán más animadas que las anteriormente realizadas, pues el tiempo de que se tispone para su organización es mayor y esto dará lugar a que se adornen algunos vehículos.

Según se nos informa de Puerto Sauce, llegarán numerosas personas a participar de estas fiestas, como también una comparsa que en los días de momo llamó mucho la atención en aquella población.

Se prepara la organización de nuevas murgas, entre algunos jóvenes divertido de esta localidad.

Una bomba de dinamita

—

En la semana anterior fué hallada en la ciudad de Río Grande, por un dependiente de una mueblería del señor Carlos Carvalho, una bomba de dinamita en una pila de madera depositada en las cercanías del puerto viejo.

La referida bomba medía quince centímetros de circunferencia y pesaba 1.100 gramos.

Se cree que, debido a la humedad, no produjo los efectos criminales a que estaba destinada.

La policía procura conocer al autor de la colocación de ese aparato destructor.

Como se esperaba

— —

Ya habíamos dicho en numeros anteriores, que el día que tocara la Banda de música se congregaría allí una crecida concurrencia ansiosa de oir una institución de esta índole que desde hace largo tiempo no teníamos la fortuna de escuchar; pero esto no tiene mayor importancia, puesto que como lo creímos nosotros lo pensaban muchos. Lo peor es la cuestión de la escasez de bancos que como era natural tenía que producir muy mala impresión en el espíritu público. Los pocos bancos bancos que existen en este paseo fueron ocupados por las personas más *madrugadoras* quedando una enorme cantidad de las familias que habían asistido de pie.

Lo que podemos hacer notar es el bello gesto de los propietarios del café «La Giralda» que pusieron varias docenas de sillas al servicio de las familias que había en la plaza. A no haber procedido así los propietarios del citado café, muchas hubieran sido las familias que hubieran tenido que abandonar aquel lugar donde reinaba tanta alegría, por no estar «a lo gallo».

Téngase en cuenta

Un crimen sensacional

—

Informan telegraficamente de Santiago de Chile que en la mañana del lunes a un carretonero que recoge basuras en Santiago se le subieron al carretón varios muchachos a fin de jugar y encontraron una pierna enterrada en la basura. Los niños, alarmados, dieron cuenta a la policía, la que interrogó al conductor, resultando éste ser sordomudo. Por señas declara haber sacado la basura de la casa ocupada en la calle Ejército, por la señora Lucrecia Cifuentes de Zerda, distinguida persona, demente, y que es poseedora de varios millones de pesos.

Según se informa, la señora citada vivía sola. Se dice que la policía encontró en el interior de la casa un brazo y un pedazo del tronco. Es creencia que se trata de un crimen sensacional y que haya sido muerta aquella señora por el interés del dinero.

Preguntada, la policía oculta las noticias con el propósito de no perder la pista. La noticia circula con cierta insistencia en la sociedad.

Nuestra familia

—

En la mala

—

Los elementos que componen la familia periodística en la campaña, están en la mala.

En nuestro artículo editorial nos ocupamos de un atentado policial cometido contra la persona de un periodista de Rivera, y enseguida tenemos que ocuparnos del asesinato de otro periodista, según un telegrama que publica un diario de la capital:

Mercedes, febrero 17.—Esta tarde fué muerto de varias puñaladas en Dolores el señor Alberto Macció, director del periódico «El Comercio», que se edita en aquella localidad.

Su matador, Carlos Celesia, no ha sido aprehendido, pues desapareció.

Se afirma que antes de producirse el sangriento suceso hubo un cambio de palabras entre víctima y victimario.

El hecho causó sensación.

Agradecemos

—

Varios colegas han retribuído el saludo que presentáramos con motivo de nuestro cumpleaños, presentándonos votos de prosperidad.

Quedamos agradecidos a la atención que nos han dispensado los colegas.

Esta prohibido jugar

con agua, pero no con soda

Habíamos leído los edictos que la Jefatura Política reparte con motivo de las fiestas de Carnaval, dando a conocer lo que se prohibe para jugar en los días que el ambiente se ve predominado por el Dios de la Locura.

Figura en él absolutamente prohibido, el juego con agua, como se hacía en tiempos pasados. Pero lo que parece que no se ha prohibido es jugar con soda, pues en el corso que se realizó el domingo entre nosotros, vimos que ciertas personas que ocupaban un coche, iban munidas de varios sifones de soda, líquido éste que no tenían reparo en arrojar a elementos de ambos sexos, sin que nadie les hiciera la menor observación.

Quedamos en que no se puede jugar con agua, pero sí con soda.

En el Cine Helvético

La exhibición de Revengar o El Moderno Conde de Montecristo

La empresa del Cine Helvético anuncia para dentro de breve la exhibición de la grandiosa película dividida en 150 partes, titulada «Revengar o el Moderno Conde de Montecristo», creación cinematográfica en que han tomado parte para su impresión elementos de tanto mérito en el arte cinematográfico como Grace Darmond, Ralph Kellard, León Bary, Leslie King, Madaline Traverse y otros igualmente reconocidos en este arte.

Dado el costo de la película la empresa se verá en la obligación de hacer un pequeño aumento en el precio de las entradas.

Se abrirá también para esta función un abono que costará $ 1.50.

La mujer uruguaya

—

Tipo superior de mujer, admirablemente predispuesta al intelectualismo, eminentemente apasionada por ser imaginativa en grado sumo, la uruguaya prestigia las naturales seducciones de su feminidad encantadora, con las gallardías aparentemente varoniles de su temperamento emprendedor y activo, y así es como la vemos afrontar, con decisión y valentía, las luchas de la vida y vencer briosamente, sin fatiga y sin renunciamientos, llena de fé en sí misma porque su ejercitada perspicacia y su clara intuición de la sicología varonil, le han demostrado ya, que los hombres, que todo lo crearon a su antojo, concluyen claudicando de todo corazón cuando conspira contra ellos la belleza en forma de mujer...

Y no debe ser de otra manera. Ved cruzar a la mujer uruguaya de románticos ojos pensativos, por las bulliciosas avenidas de Montevideo: miradla a los ojos, y advertiréis que también ella os mira de pronto y os sonríe, acaso imperceptiblemente como si desde el fondo de una profunda ensoñación, devolviera su espíritu, por un instante a la realidad alegre; se sonreirá al miraros, y os parecerá muy buena entonces, y pensaréis que esa mujer que así anhela compláceros con su simpatía, lleva en lo recóndito del alma el argumento en capullo de una divina página poética que anhelais vivir humanamente, y la seguiréis con el pensamiento, vuestro espíritu tras de su espíritu, viéndola alejarse sin alardes de coquetería. *Humberto F. Castro* (Periodista chileno).

"EL MIRADOR"

—

Hemos recibido el número 7 del importante semanario que se edita en Juan L. Lacaze, bajo la dirección del señor Angel Ponte.

Agradecemos su envío y dejamos establecido el canje de practica.

Escuela del Hogar

—

Las señoritas Rosa y Cecilia Lavega Silva, han recibido el recientemente en la capital el título de profesoras de la Escuela del Hogar.

Han resuelto, como se verá por el aviso que en otro lugar publicamos instalar su estudio en la ciudad de San José, en el que regirá el programa de la Escuela del Hogar, premiado en la exposición de Panamá.

Felicitamos a las nuevas profesoras y le deseamos buena suerte en su empresa.

El carnaval en el Salto

—

JUEGO CON AGUA

—

En el Salto,—según relata «La Prensa» de aquella ciudad,—el corso carnavalesco nocturno terminó con el juego libre con agua. La autoridad policial no pudo reprimir las primeras guerrillas que iniciándose con pomos de agua perfumada fueron llevando al público hasta el exceso.

Del juego con pomos se pasó al juego con sifones de soda, luego con jarros de agua y finalmente a baldes, con un acaloramiento tal que llegaron a formarse cantones en algunas azoteas, desde donde caía el agua a torrentes. Un número considerable de señoras y señoritas revistió su indumentaria vaporosa con severos impermeables, disponiéndose valientemente a la lucha; otras se retiraron de las filas. A las doce de la noche fué que comenzó furiosamente el juego en toda la extensión del corso, desde los vehículos y la concurrencia apiñada en las aceras especialmente en las confiterías y cafés.

La autoridad consideró que era imposible, por medios pacíficos, reprimir el hecho. Los numerosos empleados de la policía tuvieron que presenciar inmóviles la escena, plantándose como esfinges en los puestos donde los sorprendió la explosión popular, que revistió proporciones inesperadas y hasta abusivas.

En efecto, el comité de fiestas del Salto, teniendo en cuenta una petición formulada por los propietarios de cocherías, fundada en el perjuicio que ocasiona a los carruajes de lujo el juego en esa forma, se ha dirigido a la jefatura de policía, solicitando el concurso de la misma a fin de que se reprima enérgicamente el juego con agua en el corso a realizarse.

Venta de lanares

—

Con verdadero éxito prosiguen las ventas de lanares en Montevideo. En estos días se vendió un carnero lincoln argentino en 870 pesos oro, un ramsay uruguayo en 700 y un merino en 450 pesos.

Vida social

Viajeros

Partió para la capital el señor Emilio Häberli, acompañado de su hijo Emilio.

—Regreso de la capital después de haber pasado una temporada la señora Concepción C. de Couto.

—Con procedencia de Florida estuvo en ésta a visitar su familia el joven Juan C. Ciriani.

—Estuvo en ésta con procedencia de Jackson el señor Rodolfo Schwyn.

—Partió con destino a Piedra Chata el joven Carlos Ackerman.

—Regresó de la capital el señor José L. Simón.

—Con procedencia de Jackson nos visitaron el señor Juan Pocci, acompañado de su familia, y la señorita Laura Soria.

—Regresó de la capital la señora Virginia F. de Bilat.

—Con procedencia de Colonia se encuentra en esta el señor Diógenes T. Prado.

—Estuvieron hoy en Rosario la señora María A. de Halter y las señoritas Natividad Gastellussarri y Froila y María Olace.

—Del Pantanoso el joven José Muniz.

--Estuvieron en Puerto del Sauce las señoritas Julia y Olga Schmid.

—Estuvo en esta el señor Andrés Aguerre.

—De Rosario nos visitaron el señor N. Peduzzi y el joven Alfonso di Nicola.

—De Cufré la señorita Eufemia Muniz.

Convocatoria

Se avisa a las señoras y señoritas Vocales y Deceneras de la Liga de Damas Católicas, que el próximo do-

Banco Agrícola Ganadero

Designación de comisiones

Muy Señor nuestro:

La Gerencia del Banco Agrícola Ganadero (en formación), avisa a los señores accionistas y al público en general, que continuando su tarea organizadora ha designado las Comisiones de Administración correspondientes a las zonas de San Pedro, Riachuelo y Tarariras (ésta será integrada), las que elegirán en breve a sus presidentes, secretarios y tesoreros.

La Comisión de Riachuelo y Artilleros está compuesta por los señores: Alejandro Bertín, Juan B. Snider, José Gonnet y Rica, Julio Colette, David Gonnet, Felipe Gardiol, Emilio Malán y Juan P. Lausarot.

La de San Pedro y Real de San Carlos, por los señores: Juan S. Gonnet, Alfonso Pou y Orfilia, Juan Berretta, Carlos Ratto, Felipe Gardiol (hijo), Luis M. Daghero, Miguel F. Raimundo, Juan D. C. Negrín y Carlos Mangol.

La de Tarariras y San Luis (que en breve será integrada), por los señores: Luis J. Rivero, Pedro Andueiza y Manuel Balbuena.

Se ha resuelto dejar a cargo de estas comisiones, la cobranza y guarda de las cuotas de amortización de acciones, cuyo importe conservarán en su poder hasta que el Banco obtenga su Personería Jurídica.

Colonia, Enero 3 de 1918.

Manuel Klot,
Gerente

Nota.—Por mayores datos, ver a nuestro representante en Colonia, señor Eofelio de Dovitiis, Real de San Carlos teléfono 114 A.

GRAN
ZAPATERIA MODERNA
DE
Rosario Sacco

Pongo en conocimiento a mi numerosa clientela y al público en general, que he recibido un selecto surtido de calzado a la moderna para niños, señoras, señoritas y caballeros, confeccionados con materiales de primer orden. Zapatos Luis XV de última novedad, a precios que no admiten competencia.

Es preciso visitar la casa para convencerse de la verdad.

¡¡VER PARA CREER!!

No confnndir mi casa: la ZAPATERIA MODERNA, al lado de la barraca de madera del señor Guillermo Greising.

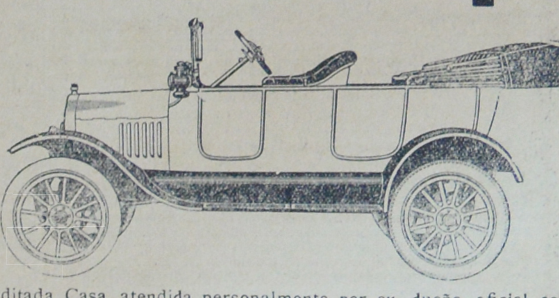
Se hacen composturas con prontitud y esmero a precios módicos.

Teléfono Helvético núm. 29
Nueva Helvecia — (Depto, de Colonia

Taller Mecánico

DE Pascual Zanelli

Agencia del automóvil de fama universal :-: :-: :-: **FORD**



Esta antigua y acreditada Casa, atendida personalmente por su dueño, oficial con muchos años de práctica, se encarga de ventas y reparaciones de maquinaria en general, contando para ello con obreros prácticos en los ramos de tornería, herrería, ajustes, etc. etc. Existencia permanente de repuestos para automóviles, aceites, grasas, cubiertas, cámaras, cadenas, porta-gomas, etc. Automóviles disponibles para la venta. Trabajo esmerado y precios razonables, pero sin hacer milagros.

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Da consultas en Nueva Helvecia.—Casa del señor Pedro Niederer, frente al comercio de don Guillermo Greising.

En Montevideo: **Worms y Nieto.** Juncal, 1415

Manuel César Malán

CIRUJANO-DENTISTA

Participa a su clientela, que se ha establecido definitivamente en esta localidad.

Consultas todos los días.

Nueva Helvecia

Dr. J. Fowler Root

Cirujano-Dentista

Da consultas todos los días en Nueva Helvecia en el Restaurant Vallarino.

mingo 24 se efectuará la reunión mensual a las 9 a. m., en el despacho parroquial.—*La Comisión.*

Regalo

La Fotografía «La Artístico» de Rosario Oriental, obsequiará a toda persona que haga fotografías por valor de cinco pesos, con una ampliación en hermosa tarjeta, tamaño 50 x 37 centímetros.

María Herminia Laguarda

Profesora superior diplomada de piano y solfeo, dará lecciones semanales en esta localidad, y para el efecto en la casa de Don Agustín Mallarini queda abierto un registro para las señoritas que deseen inscribirse.

Nueva Helvecia

Escuela del Hogar

San José de Mayo

Directoras: Señoritas Rosa y Cecilia Lavega Silva

Con el programa de la Escuela del Hogar, premiado con medalla de oro en la Exposición Panamá-Pacífico.

Brevemente publicaremos el Reglamento.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 17 de Febrero del año mil novecientos diez y ocho, a las diez. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don LUDUVINO KLAPPENBACH, de cuarenta y un años de edad, de estado viudo, de profesión talabartero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección y domiciliado en este pueblo, y doña SELMIRA MUÑIZ, de quince años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Colonia Suiza y domiciliada en este pueblo.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda,
Oficial del Estado Civil.

Importante California

A correrse el día 24 de Febrero de 1918

En Nueva Helvecia, Casa de don **Isabelino Velázquez** (Antiguo Comercio de Conrado Marturt).

Los caballos que disputarán la presente carrera serán:

«El Apache», lobuno-overo, de Isabelino Velázquez.

«Narciso», colorado, de Juan Bidegaray.

«Falconé», pangaré, de Simón Pereira.

Los remates se llevarán a cabo el domingo de mañana en el mismo Comercio.

Sección Comercial

PRECIOS LOCALES

Aves y huevos—Gallinas 0 80 pollos, 0.40 según clase; patos, 0.40; huevos, 0 20

Crema butirométrica—Su precio establecido es de $ 0.50

Queso — Se cotiza entre $ 2.20 a 2.50 fresco según clase y 3.50 a 4.00 seco.

Manteca.—Se cotiza de 0.60.

Cera.—0.60

Miel.—0 60

MERCADO DE LA CAPITAL

CEREALES

Trigo

	Por los 100 kilos
Superiores del lit.	5.50
Buenos id id	5.40 a 5.45
Regulares id id	5.30 » 5 35
Superiores del int.	5 50
Buenos id id	5.40 » 5.45
Regulares id id	5.30 » 5.35
De fideos buenos a superior s. clase	5 60 » 5 70
Id regulares	5.40 » 5.50

INDUSTRIA HARINERA

	Los 10 kilo
Harina especial, según marca	0.89
Extra	0.83
Primera	0.79
Segunda	0.69
De maíz	0.75

Maiz

	Por los 100 kilos
Cuarentino seco	4.80 a 4.90
Id. regular	4 60 » 4.70
Común bueno seco	4.20 » 4.25
Id regular	4.10 » 4.15
Morocho bueno seco	4.40 » 4.50
Id regular	nominal

FORRAJES

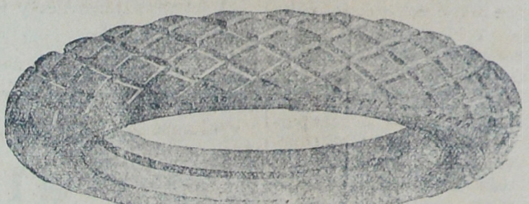
Alfalfas

	Por los 100 kilos
Alfalfa superior	$ 2.30 a 2.50
Id id buenas	» 2.00 » 2.20
Mezclaz nuevas superior	» 1.50 » 1.80
Pastos nuevos superior	» 1.40 » 1.60
id. id. buenos	» 1.10 » 1.20
Pajas	» 0.90 » 1.10
De cuchilla y bañado	» »

FRUTOS DE BARRACA

Cueros vacunos salados

	Por los 10 kilos
Novillos lote consumo y matadero	$ 8.80 a 9.00
Vacas id. id. id	» 7.80 » 8.00
Novillos de epidemia	» 8.10 » 8.20
Vacas id. id. id.	» 7.10 » 7.30
Vaquillonas de 15 a 17 ks. arriba s/garrap.	» 6.10 » 6.30
Terneras de 10 a 14 ks. arriba s/garrapata	» 2.50 » 2.70
Becerros de menos de 10 ks.	» 1.60 » 1.80
Nonatos de rodeo, bien sacados, buen tamaño, sin tajos	» 1.00 » 1.20
Id. de rodeo, regulares	» 0.80 » 1.00
Id. de vientre	» 0 15 » 0.20



Neumáticos Good-Year

Se han impuesto por su gran duración.

Los consumidores de GOOD-YEAR son sus más fervientes propagandistas.

Juan Frey e Hijo • Colonia Suiza

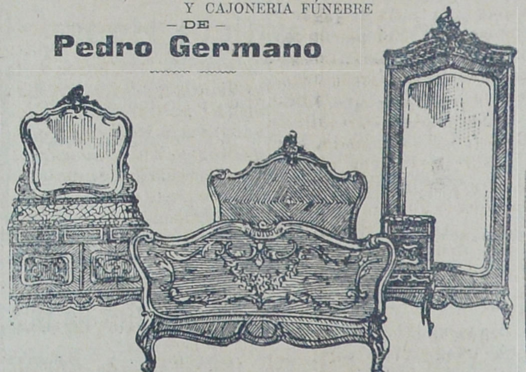
LA URUGUAYA

Fabrica de Muebles a Vapor

CARPINTERIA, COLCHONERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE

— DE —

Pedro Germano



Se hacen todo trabajo concernientes a los ramos indicados

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases y cajones fúnebres de distintas categorías.—Precios módicos.

Nueva Helvecia

SALA Y CÍA

CASA INTRODUCTORA

de hierros en general, herramientas para herrero, ejes y resortes para carruajes y carros, caños para trasmisión, tubos para calderas, flejes para saladeros, crisoles, etc., etc.

567 — CALLE PIEDRAS — 573 Montevideo

Casilla Correo núm. 3

Teléfonos: La Uruguaya, 64; La Cooperativa, 881

Importante

Busco un ordeñador competente, serio y formal. Por todo el año, sueldo $ 15.00; 6 meses, $ 18.00, y 6 meses, $ 12.00.

Dirijirse al señor Felipe Zimmer, en Concordia.

Arturo Solte Wilde

Compra y venta de haciendas en general

HOTEL DEL PRADO

La casa que hoy se ha impuesto

ES EL

Gran Centro de Liquidaciones

— DE —

Cánepa Franco Hnos.

Calle Miguelete 1331 — Montevideo

Donde los interesados pueden hallar de todo, especialmente materiales de construcción, maquinarias, vehículos de todas clases, ferretería, mueblería.

Stock permanente de maderas, puertas, ventanas y chapas de zinc en gran cantidad.

Remate todos los miércoles.

Martilleros: Ignacio P. Ferro, Manuel Cánepa Franco

Vale la pena visitar la casa.

Teléfono «La Uruguaya» 974 (Aguada)

EL UNGÜENTO ROLDOSINA

cura heridas, basteras, mataduras, tumores, llagas y cuanta lesión interna puedan presentar los animales ovinos, vacunos, caballares, porcinos y principalmente para la curación de las tetas de las vacas, que evita que se cuarteen, dejando en pocos días en un estado sano completamente. Con cada tarro recibirá usted un un prospecto indicando el modo de usar el remedio y conteniendo un informe de la ASOCIACION RURAL e infinidad de certificados de Estancieros conocidos.

Pida informes al único representante en Colonia Suiza,

Antonio S. Barreto

Empresa Constructora

Nueva Sociedad compuesta de los siguientes socios:

1 Carlín.
2 Tomás Garbora, el oficial que revocó el Templo Protestante.
3 Pedruchi Lovazzano, el oficial que revistió el Hospital Italiano de Montevideo.
4 Pío, hermano de Carlín, especialista en cimiento armado de toda clase.
5 Capataz, Bartolo Scotto.

Quien quiera construcciones sólidas, se acuerden de esta sociedad!

¡Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA